

Sofía Casanova

su niñez atormentada, cronista de guerras y revoluciones

JOSÉ CARDESO LIÑARES*

En una época de confusionismo ideológico, de cambios radicales en las estructuras, de caídas estrepitosas de los dioses ancestrales y de erección de altares a nuevos ídolos, quiero contribuir —como historiador y conservador de los valores de mi tierra— al conocimiento y exaltación de la figura de una gran mujer gallega, Sofía Casanova, que se anticipó a su época y resulta que ha sido una gran profetisa y vaticinadora de los actuales acontecimientos políticos, sociales y culturales.

En los pasados tiempos no eran frecuentes las mujeres de pluma ya que "sus labores" eran la ocupación casi universal, lo que no era poco y lo hacían muy bien. Pero Galicia puede enorgullecerse de haber tenido entre sus mujeres a grandes escritoras y acaso sean seis las que se llevan la palma en los tiempos pasados:

-**María Antonia de Jesús**, la andariega "monxiña do Penedo", escritora mística fecunda y prolífica.

-**Rosalía de Castro**, la más conocida y apreciada, corazón y paradigma de las gentes y tierras de Galicia.

-**Emilia Pardo Bazán**, el mejor reflejo de las tradiciones, historia y costumbres gallegas.

-**Concepción Arenal** con su abundante prosa sobre la delincuencia y las clases sociales más deprimidas.

-**Francisca Herrera Garrido**, la primera mujer de la Real Academia Gallega y a la que se dedicó el *Día das Letras Galegas* 1987.

-**Sofía Casanova**, con una obra imperecedera y muy actual, que es la más olvidada y desconocida de todas...

Escritora, poetisa y periodista. Mujer y feminista de vanguardia. Gallega "que ejerce" y conserva su alma morriñosa entre las buenas gentes del mundo eslavo. Así podemos definir a Sofía Casanova y levantar el estandarte de



*Sofía Casanova de Lutoslawski,
en un grabado de la época.*

su memoria enriquecedora.

En estos momentos históricos en que vivimos la hora por excelencia de la mujer, la hora del dismantelamiento del Socialismo real y comunista, la hora de un galleguismo más racional y menos romántico y nacionalista, es hora de conocer mejor la figura tan polifacética de Sofía Casanova y convertirla en guía y maestra de nuestros desconcertados tiempos. Y aquí abordo sólo su niñez y su tarea de reportera de la Revolución bolchevique.

LA ATORMENTADA NIÑEZ DE SOFÍA CASANOVA

El escritor peruano Vargas Llosa, cuyo libro de Memorias *El pez en el agua* —que recomiendo lean nuestros políticos al iniciar la con-

* José Cardeso Liñares es Profesor jubilado de la Universidad Laboral de La Coruña, Licenciado en Geografía e Historia (tesis de licenciatura, *El Arte Religioso en el Valle de Veiga*, 1973), Doctor en Historia del Arte por la Universidad de Santiago (tesis doctoral, *El Arte en el Valle de Barcala, Ayuntamientos de A Baña y Negreira*, 1989) y Diplomado en Sociología por el Instituto Social León XIII de la Universidad Pontificia de Salamanca.

tienda electoral, por la sabiduría que rezuma, y conste que no comparo a España con el Perú—relata en las páginas iniciales su trauma infantil por haber abandonado su padre el hogar familiar. Este trauma creo que también lo sufrió Sofía Guadalupe y la marcó en el resto de sus días, agrandado por el abandono de su marido y por las tragedias de revoluciones y guerras de los países en que vivió: Polonia, Rusia y España.

Dos documentos, encontrados recientemente en el A.H.D. de Santiago y que adjuntamos para esta publicación, nos aportan muchos datos sobre la infancia de Sofía Guadalupe Casanova: La partida de su bautismo y la partida de matrimonio de sus padres. De ellas se deduce que nació en La Coruña —y no en Almeiras— el día 30 de Septiembre de 1861 y fue bautizada en la iglesia parroquial de San Jorge el 12 de Octubre. Que era hija de soltera y que fue reconocida por su padre natural al inscribir la partida. Que sus padres se casaron en la misma iglesia de San Jorge el 8 de Enero de 1863, cuando la niña ya tenía 15 meses de edad, siendo legitimada con dicho matrimonio, y que eran vecinos de la ciudad de La Coruña.

El escritor Bugallal Marchesi en su obra "Sofía Casanova. Un siglo de gloria y dolores" nos recuerda que el padre de Sofía, Don Vicente Pérez Eguía, abandonó a su madre y a los tres hijos en el año 1865 (tres años después de casarse), se fue para América y nunca más se supo de él.

Todas estas referencias documentales y testimoniales pueden aclarar muchas incógnitas y malentendidos en la vida de la gran escritora gallega:

-El cambio de los apellidos paternos por el materno de Casanova y que nunca haya tenido relaciones ni haga memoria de su padre ni de los parientes de esta rama.

-Que para ella, fue su abuelo materno el verdadero padre que la marcó y la ayudó en su difícil infancia.

-Incluso que se haya vinculado a Almeiras y olvidado los documentos referidos, que eran eco de vidas poco limpias entre las conservadoras familias del XIX. Se puede pensar en cierto paralelismo con la vida de otra escritora gallega, Rosalía de Castro.

Pienso que así pueden explicarse las palabras de Bugallal al decir: "La fecha exacta del

nacimiento de Sofía Casanova y el día y lugar de su bautizo, siguen, para mí, obsesivamente ignorados a pesar de cuantas indagaciones llevo realizadas, principalmente con la misma escritora". También es comprensible lo que dice la misma Sofía Casanova al referirse a sus orígenes: "Habré sido bautizada en la capilla del pazo, o en la iglesia, pero acaso el tiempo, tantos años y generaciones, han trastornado archivos y gentes, pero yo no sé porqué...". Se refiere la escritora al pazo de Hombre-Almeiras, que no tenía capilla...

Cuando Sofía tenía 15 años, su madre, Rosa Casanova, con sus padres y sus tres hijos, emigró a Madrid, que a la sazón y tras la restauración monárquica de Alfonso XII, ofrecía mejores perspectivas para una educación apropiada. Sin embargo, Sofía no olvidaría jamás la ancestral Galicia y la "morriña" la acompañará mientras viva.

Pero va a ser su matrimonio con el filósofo polaco Vicente Lutoslawski, contraído en la iglesia madrileña de San Marcos el 19 de Mayo de 1887, la causa de su perpetua trashumanca, de que se haya sumergido en pueblos heridos por guerras y revoluciones constantes y, también, de que se haya configurado y desarrollado su vocación de escritora polifacética: Periodista y corresponsal de guerra, novelista y poetisa, feminista y costumbrista. Sus crónicas gozan todavía de frescura y actualidad y su pensamiento resulta profético casi un siglo después. De su abundante obra son las mejores páginas éstas y las del "feminismo".

CRONISTA Y TESTIGO EN LA REVOLUCIÓN DE OCTUBRE

En el escenario bélico de Polonia y Rusia estuvo Sofía en la primera Guerra Europea de 1914 a 1917, pero la Revolución bolchevique la cogió en la Rusia del 17 y la Guerra Civil Soviética de los tiempos de Lenin la retuvo como cronista y testigo de excepción.

Además de sus crónicas al diario español ABC, Sofía Casanova ha dejado rasgos increíbles de fina observadora de la "Revolución de Octubre" en tres libros de incalculable valor histórico y literario, acaso de calidad superior a lo aportado por los mismos Lenin y Trotski, algo cegados por la droga revolucionaria y el opio de la consigna UHP. Los tres libros son los siguientes:

-De la revolución rusa de 1917

-La revolución bolchevista. Diario de un testigo

-En la Corte de los Zares: del principio y del fin de un imperio

No es extraño que Bugallal, al referirse a estos escritos, diga:

"Ninguno [informadores] sobrepasó a la señora Lutoslawski en el relato fiel, apasionante y emotivo de cuanto sucedía en los frentes de combate y a espaldas de ellos... Y basta releer hoy... para reconocer que, escribiendo la crónica periodística de cada día, Sofía Casanova hizo Historia".

Pero Sofía Casanova no sólo fue fiel cronista de los hechos de tan trágicas consecuencias, sino que, además, fue profetisa y vidente del porvenir. Fue una lástima que no sobreviviese

hasta la caída del Muro y el desmoronamiento total de las Ideologías.

¿Acaso no son verdaderas profecías las frases escritas en 1919 sobre la tragedia soviética?: "El fanatismo sólo servirá para hacer daño en la Europa desorientada de la catástrofe. Cuando se substituye una tiranía por otra, no se puede hablar de justicia y de libertad". "El bolchevismo... ha de desaparecer... Los bolcheviques y su malhadado sistema pasarán. Ellos son un episodio efímero, el más sangriento y horrible de la revolución rusa..."

La historia es la maestra de la vida, pero hay personas que la viven anticipadamente. Tal es el caso de la preclara hija de Galicia, Sofía Casanova, para la que propongo el mejor y más útil monumento, la publicación de sus *OBRAS COMPLETAS*.

PARTIDA DE BAUTISMO DE SOFÍA CASANOVA

[Este documento se halla en el Lib. 25 de Bautizados de la parroquia de San Jorge de La Coruña, que se guarda en el Archivo Diocesano de Santiago. Como curiosidades: no aparece en el índice, es hija de soltera y se la conoce con el pseudónimo]

"En doce de Octubre de 1861 L. Antonio Brumós Teniente Cura de la parroquia de S. Jorge de la ciudad de lLa Coruña con mi expresa licencia el Licenciado Dn. Fernando Moure Rector propio de la misma, bauticé solemnemente y puse los Santos Oleos a una niña que nació a las doce del día treinta de Setiembre último, a la que puse los nombres de SOFIA GUADALUPE; hija natural de Dn. Vicente Pérez Eguía quien la reconoce por suya y firma con los testigos que suscriben, que los son Dn. Mateo Arveras y Dn. Juan Moure vecinos de esta Ciudad, Natural de la Ciudad de Orense y vecino de S. Jorge de lLa Coruña, y de Da. Rosa Casanova y Estamper Soltera natural del Nuevo Orleans en los Estados Unidos y vecina también de esta. Abuelos paternos Dn. Juan Manuel ahora difunto, natural de Monzón en Portugal y Da. Bernarda de Eguía que lo es de la Villa y Corte de Madrid. Maternos Dn. Juan Bautista oriundo del Ferrol y Da. Ysabel Estamper de la referida de Orleans. Fueron sus padrinos el dicho Dn. Mateo Arveras por sí y a nombre de la abuela materna, a quienes advirtió lo que previene el ritual romano. Y para que así conste lo firmamos

L. Fernando Mouzo
Mateo Arveras

Antonio Brumós
Juan Moure

Vicente Pérez Eguía
[Rubricados]"

Al margen: "Perez-Sofía Guadalupe". - Nota: "Los padres de esta niña contrajeron matrimonio el ocho de Enero de 863 y como Cura de S.Jorge lo firmo Fernando Mouzo"

PARTIDA DE MATRIMONIO DE LOS PADRES DE SOFÍA CASANOVA

"En ocho de Enero de mil ochocientos sesenta y tres Dn. Antonio Brumós Teniente Cura de la Parroquia de San Jorge de lLa Coruña, con mi expresa licencia el Licenciado Dn. Fernando Moure Rector propio de la misma precedida la dispensa de las tres Canónicas moniciones otorgada por el Emmo. Señor Cardenal Arzobispo de la Diócesis en treinta y uno de Diciembre último, lo demás que previene el Santo concilio de Trento y mas leyes de la Yglesia asistió y autorizó con su presencia el Matrimonio que por palabras de presente espresivas de mutuo

consentimiento contrajo Dn. Vicente Perez, soltero, vecino de la inmediata de Santiago de esta Ciudad hijo legítimo de Dn. Juan Manuel ya difunto, natural de San Martín de Valongo en la Provincia de Orense, y D^a. Bernarda Eguía que lo es de Madrid y avecindada ahora en la dicha de Santiago; con D^a. Rosa Casanova igualmente soltera, hija legítima de Dn. Juan Oriundo del Ferrol, y D^a. Ysabel Estamper natural de Orleans en los Estados Unidos de America, y vecinos ahora los tres de esta de San Jorge. Fueron Testigos Dn. Francisco Antonio Collazo Pro. Dn. Leandro Varela Rivas y D^a. Romualda Mira todos de esta vecindad, ante quienes reconocieron por hija natural suya habida de los dos a una niña, que se bautizó con los nombres de SOFIA GUADALUPE en la Yglesia parroquial de Sn. Jorge en doce de Octubre de mil ochocientos y sesenta y uno, habiendo nacido el treinta de Setiembre del mismo año, la que conserban en su compañía. Recibieron la bendición nupcial. Y para que asi conste lo firmamos L. Fernando Moure / Antonio Brumós / Rubricado."

Al margen se lee: "Perez Dn. Vicente con D^a. Rosa Casanova".